

قانون

قانون اجازه مبادله عهدنامه مودت و اقامت منعقد بین دولتين ايران و مصر

ماده واحده - مجلس شورای ملی در جلسه پنجم خرداد ماه ۱۳۰۸ عهد نامه مودت و اقامت ایران و مصر را مشتمل بر ۱۲ ماده و یک پروتکل الحاقی مشتمل بر دو ماده که در تاریخ هفتم آذر ماه ۱۳۰۷ امضاء شده و یک فقره مراسله راجع بماده شش عهد نامه را که بین وزارت امور خارجه و سفارت در تاریخ مذکور تملاطی شده تصویب و اجازه مبادله نسخ صحه شده آن را بدولت میدهد این قانون که مشتمل بر یک ماده بضمیمه متن عهد نامه است درجاسه پنجم خرداد ماه ۱۳۰۸ شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسیده

رئیس مجلس شورای ملی - دادگر

عهدنامه مودت و اقامت

بین دولتين ايران و مصر

اعلیحضرت شاهنشاه ایران و اعلیحضرت پادشاه مصر

ظنر اینکه صمیمانه مایل هستند که دوستی موجوده بین مملکتین را مستحکمتر نمایند تصمیم نمودند که تا انعقاد قرارداد های قسولی و گمرکی و تجارتی عهد نامه برای تنظیم روابط دوستانه بخود منعقد سازند و برای این مقصود اختیار داران خود را مینمودند

اعلیحضرت شاهنشاه ایران جناب نبح الله خان

یاک روان کابل وزارت امور خارجه

اعلیحضرت پادشاه مصر جناب حسن ثقات یاشا وزیر مختار و ایلچی مخصوص دولت مصر در طهران مشارالهما پس از مبادله اختیار نامه های خود که آنها را صحیح و معتبر یافتند در مقررات ذیل موافقت حاصل نمودند

ماده اول - بین ایران و مصر و اتباع مملکتین

صلح با دوام و دوستی کامل برقرار خواهد بود .

ماده دوم - نمایندگان سیاسی هر يك از طرفین

معمطین متعاهدین و کلیه اعضای هیئت نمایندگی آن ها که جزء مامورین سیاسی باشند در خاک طرف متعاهد دیگر بشرط مبادله متقابل از امتیازات و احترامات و معانیت های نمایندگان و مامورین سیاسی دول دیگر بهره مند میگردند .

ماده سوم - هر يك از طرفین معظمین متعاهدین

حق خواهند داشت که در مملکت متعاهد دیگر قسول و قسول و ویس قسول های کاربری تعیین نمایند . مشارالهما در پایتخت و شور های عده که معمولاً این قبیل مامورین مجاز باقامت هستند توقف خواهند نمود . بهلاوه هر يك از طرفین معظمین متعاهدین پس از اینکه قبلاً جالب موافقت طرف دیگر را نمود حق خواهند داشت که خارج از مامورین کاربری قسول و ویس قسول یا نمایندگان قسولی افتخاری که در

قانون

صفحه ۲ - ۳ به قانون اجازه مبادله عهدنامه بین دولتين ايران و مصر

قوانین ذیل - احکام صادره - اعلانات بدایت خوزستان

صفحه ۴ - اعلانات بدایت خوزستان - اعلان مضواقدم استیفاف

اصنهان - اعلانات تجدیدی تصفحه ۴

صفحه ۸ - اعلانات توبتی تصفحه ۸

صفحه ۱۸ - اعلانات توبت اول ولایات الی آخر

شهر های مذکوره درتوق امانت خواهند نمود معین نماید مامورین مزبور را بهیچوجه نمیتوان از آن اهالی مملکت متوقف فیما انتخاب نمود نمایندگان کاربری و افتخاری هر يك از طرفین که موافق ترتیب دارای اگر گواهی باشند بشرط معامله متقابله کامله از مزایای افتخاری و معانیت های که بموجب حقوق عمومی بین المللی مقرر است بهره مند خواهند گردید .

ماده چهارم - اتباع هر يك از طرفین معظمین متعاهدین برای دخول و اقامت در خاک طرف متعاهد دیگر آزادی تام خواهند داشت و بالتبعیه میتوانند در مملکت طرف متعاهد دیگر با رعایت قوانین و نظامات جاریه آن رت و آمد و مسافرت و توقف و امانت نمایند .

اتباع هر يك از طرفین متعاهدین مثل اتباع داخله راجع بشخص و اموال و حقوق و منافع خود برطبق حقوق عمومی بین المللی از حمایت و امنیت کامل بهره مند خواهند گردید وای این مسئله مانع حق اخراج که برطبق قواعد و معمول حقوق عمومی بین المللی بطور انفرادی مجری گردد نخواهد بود

ماده پنجم - اتباع هر يك از طرفین معظمین

متعاهدین حق خواهند داشت در خاک طرف متعاهد دیگر بر قسم صنعت یا تجارت و بر نوع کسب و حرفه اشتغال ورزند سوای حرف و مشاغلی که بموجب قوانین مملکتی غرض اتباع داخله است و کلیه اتباع خارجیه از آن مستثنی هستند و سوای کسب یا تجارتی که مشمول انحصار دولتی یا انحصاری است که از طرف دولت داده شده اتباع هر يك از دولتين حق خواهند داشت بر رعایت قوانین و نظامات مملکت متوقف فیما و بهمان شرایطی که برای اتباع دولت کامله اوداد معمول است اموال متحول یا غیر متحول خریداری و تملك و تصرف نمایند اموال اتباع مزبور را چنانکه اموال اتباع داخله نمیتوان از تصرف آنها خارج یا آنها را از تمتع از اموال خود حتی بطور موقت محروم نمود مگر بقدری که قانوناً مربوط بمصالح عمومی باشد و در صورتیکه غرامت اموال تادیه گردد

ماده ششم - اتباع هر يك از طرفین معظمین متعاهدین

در خاک طرف متعاهد دیگر مثل اتباع داخله در امور جزائی و حقوقی و تجارتی و اداری و مالیاتی و غیره تابع قوانین و احکام و مقررات و نظامات مملکتی و هم چنین تابع مقامات قضائی هستند که متصن اتباع داخله است در موضوع احوال

قوانین و نبل

۴۵ در ۱۵۱۲ و ۱۳۰۸ خرداد بصره، ملوکانه و تصویب مجلس شورای ملی رسیده است

نمبر ۲۲۲۴

۱۹ خرداد ۱۳۰۸

۱ - قانون تمدید کنترات مسیو آندره هس

ماده واحده - دولت مجاز است کنترات مسیو آندره هس تبعه دولت فرانسه را برای ادامه معلمی مدرسه حقوق از ۱۵ خرداد ۱۳۰۸ تا مدت یکسال و یازده ماه و یازده روز تمدید نموده و علاوه بر مجالی پنجاه هزار تومان که بر طبق قانون ۴ بهمن ۱۳۰۷ بمشاریه پرداخت میشود سالی چهار هزار تومان بمشاریه داده شود که جمعا سالی ۹ هزار تومان دریافت خواهند نمود.

نمبر ۲۲۲۵

۱۹ خرداد ۱۳۰۸

۲ - قانون تخصیص کتاب جهت مدرسه حقوق و سیاسی

ماده واحده - وزارت مالیه مجاز است مبلغ ۴۵۰۰ تومان اصل عواید سابقه مدرسه علوم سیاسی را که در تحت نظر وزارت امور خارجه بانک شاهنشاهی و عثمانی سپرده شده است علاوه حق الحافظه که به آن تعلق گرفته برای تهیه کتاب جهت مدرسه حقوق و سیاسی بوزارت معارف بپردازد.

نمبر ۲۲۲۷

۱۹ خرداد ۱۳۰۸

۳ - قانون تمدید کنترات مادام آندره هس

ماده واحده - دولت مجاز است قرارداد استخدام مادام آندره هس تبعه دولت فرانسه را برای مدت یکسال و یازده ماه و ۱۵ روز از تاریخ ۱۵ خرداد ۱۳۰۸ بجهت مدیری و معلمی مدرسه دوزا امتحانات باسالی ۱۵۰۰ تومان حقوق بر طبق مقررات قانون ۱۷ جوت ۱۳۰۳ تجدید و تمدید نماید.

نمبر ۲۲۲۸

۱۹ خرداد ۱۳۰۸

۴ - قانون اعتبار برای ساختمان سد قزوین

ماده واحده - مجلس شورای ملی بوزارت مالیه اجازه میدهد مبلغ ۱۵ هزار تومان از اعتبار ذخیره که از تاریخ اجرای قانون ۱۹ بهمن ۱۳۰۴ الی حال از محل تألیفات راه بعد از وضع سهام قانونی مؤسسات بلدی و معارفی و خیریه و صهی و مخارج طرق حاصل شده است برای ساختمان سد قزوین مصرف نماید.

بود بشرط آنکه ششماه قبل از وقت اعلام شود.

ماده دهم - این قرار داد تصویب خواهد رسید و نسخ مصوبه در اسرع اوقات ممکنه در طهران مبادله خواهد شد.

ماده یازدهم - این قرار داد از تاریخ مبادله نسخ مصوبه بموقع اجرا گذارده خواهد شد.

ماده دوازدهم - این قرار داد بدو نسخه به فارسی و عربی و فرانسه تحریر میشود در صورت بروز اختلاف متن فرانسه معتبر خواهد بود.

بناء علیهذا اختیار داران طرفین معظمین متعاهدین این عهد نامه را امضاء و بمهر خود مهور نمودند.

در طهران بتاريخ ۲۸ نوامبر ۱۹۲۸ - ۷ آذر ماه ۱۳۰۷ تحریر شد - امضاء پاك روان - امضاء حسن نشات

پرتوکل الحاقی

این عهدنامه بهیچوجه بقرارات قرار داد موقتی که بین طرفین معظمین متعاهدین در تاریخ ۱۲ مه ۱۹۲۳ منعقد گردیده خطی وارد نمی سازد

شخصیه چنانچه یکی از طرفین دعوی بهقامات قضائی که قانونی صلاحیت باشند رجوع نمایند مقامات قضائی مزبوره بموجب قواعد حقوقی بین المللی قوانین ملی طرف متعاهد دیگر را مجری خواهند داشت مقررات فوق بوظایفی که بموجب رسوم بین المللی معمولاً در قسمت سجل احوال برای قسولها شناخته شده و نیز بحق حکمیت دوستانه آنها لطمه وارد نمی سازد.

ماده هفتم - اتباع هر یک از طرفین معظمین متعاهدین در خاک طرف متعاهد دیگر از هرگونه تکلیف شخصی یا بیکاری یا تعمیمات نظامی و هم چنین از ادای هر قسم هدایای مالی و قرضه های اجباری و مالیاتهای استثنائی که بواسطه احتیاجات نظامی تحمیل شده باشد ماف میباشند.

ماده هشتم - طرفین معظمین متعاهدین موافقت می نمایند که در اسرع اوقات قرار داد های قسولی و گمرکی و تجارنی که مبنی بر تساوی کامل حقوق طرفین باشد منعقد نمایند.

ماده نهم - این قرار داد در مدت پنج سال مجری خواهد بود چنانچه یکی از طرفین معظمین متعاهدین ششماه قبل از انقضای پنج سال نسخ آنرا بطرف متعاهد دیگر اعلام ننماید پس از انقضای پنج سال در هر موقت قسح آن ممکن خواهد

آخکاکا آذربایجان

نمره ۵۳۱-۱۶۶۶

مورخه ۱۹ شهریور ۳۰۷

در خصوص اتهام احمد پسر عباسعلی اهمل قریه باسملج آذربایجان ب معاونت باعباس نام باسملجی پسر حاج علی در ساختن يك طئری نوشته انتقال نامه ملکی بضرر کربلانی تپی نام که بدعوی مدعی العموم استیضاف آذربایجان در ضمن ادعا بر متهم اصلی در محکمه جائی آذربایجان طرح و محکمه مزبوره در ۵ شهریور ۱۳۰۵ حکم بر محکومیت احمد بارتکاب ادعائی و دو سال حبس مجرد مجازاة صادر و محکوم علیه از حکم مزبور مستدعی تمیز و دیوانالی تمیز آن حکم را نقض و ختم امر را بمحکمه جنائی جدیدالتاسیس آذربایجان احاله و ثانیا در آن محکمه مطرح و در سوم اردیبهشت ۱۳۰۷ محکمه مزبوره حکم بر محکومیت احمد به ارتکاب وششماه حبس تأدیبی صادر نموده بشرح حکم نمره ۶۱۲ و در ۲۱ بمحکوم علیه ابلاغ و در ۲۲ همان ماه میرزا جواد خان ناطق بوکات از طرف محکوم علیه عرضحال تمیزی دائر با اعتراض بر حکم مزبور و استدعای نقض بدتر محکمه حاکمه تقدیم و در ۱۸ شهریور ۳۰۷ بدیوان عالی تمیز واصل و بشبه ثانیه رجوع شده — شعبه مزبوره مرکب از آقایان منصله

آقای آقا میرزا محمد رضاخان وجدانی رئیس شعبه —
آقای حاج شیخ محمد باقر اللت مستشار — آقای آقا ضیاءالدین نوری مستشار —

در جلسه مورخه ۱۹ شهریور ۳۰۷ با حضور آقای آقا میرزا شمیم آقا جهانشاهی نماینده بارکه دیوان عالی تمیز رسیدگی و پس از قرائت راپرت عضو ممیز (آقای سلطان احمدخان راد) وملاحظه لایحه اعتراضیه وکیل مستدعی تمیز وسایر اوراق لازمه واستماع عتبه آقای نماینده معزی الیه بر نقض حکم میز عنته متاوره نموده چنین رای میدهند :

چون مطابق حکایت صورت مجلس محاکمه و حکم ممیز عنه در این مورد مستنطق تبریز (میرزا مهدیخان منصوری) جزو هیئت حاکمه بوده و حال آنکه مطابق مجموع مواد راجعه بتشکیل محکمه جنائی در اصول تشکیلات و قانون اصول محاکمات جزائی و ماده واحده مصوبه کسمیون مربوطه بجای مراد ۳۶۱ و ۳۶۲ قانون اصول محاکمات جزائی بر حسب اختیار وزیر وقت عدلیه بموجب ماده مصوبه ۲۷ بهمن ماه ۱۳۰۵ بالجمله کایه مواد مربوطه بتشکیل محکمه جنائی موقع جریان قضیه عضویت مستنطق در محکمه جنائی در مکر محکمه استیضاف مخالف قانون بشمار می رود و باین لحاظ قطع نظر از اینکه از حیث رعایت اصول محاکمه و قوانین اعتراض بر حکم ممیز عنه وارد باشد یا نباشد اساسا تشکیل محکمه حاکمه و اصدار حکم بدعویت مستنطق برخلاف قانون و حکم صادر کلان بکن خواهد بود لهذا بموجب اصول کلیه و ماده ۴۳۰ قانون اصول محاکمات جزائی حکم میز عنته باتفاق آراء نقض و رسیدگی بمحکمه جنائسی طهران رجوع میشود

وجدانی ب محمد باقر اللت — ضیاءالدین نوری

میر دیوان عالی تمیز

۲ - راجع بکارهاییکه قبل از اجرای این عهد نامه بر طبق قواعد جاریه بمقامات قضائی ارجاع گردیده فقط مقامات مزبوره صلاحیت و رسیدگی و صدور حکم را بخواهند داشت . طهران در تاریخ ۲۸ نوامبر ۱۹۲۸ - ۷ آذر ماه ۱۳۰۷

امضاء پاك روان - امضاء حسن نشأت

مراسله آقای کنیل وزارت امور خارجه به آقای وزیر مختار مصر مورخه - ۷ آذر ماه ۱۳۰۷ - ۲۸ نوامبر ۱۹۲۸ محترما باستحضار آنجناب میرسانم که راجع باجرایی ماده ششم عهد نامه بین ایران و مصر مورخه امروز در مراتب ذیل موافقت حاصل است

۱ - ممرات عهد نامه مزبوره بمقتوی محاکم مملکتین راجع به تقاضا و دریافت مدارک مربوطه باحوال شخصیه لطمه وارد نمی آورد
۲ - چنانچه محاکم مصری که راجع باحوال شخصیه مسیولا نسبت بانواع ایران صلاحیت اعمال قوانین ملی آنها را به نحوی که در ایران مجری است داشته باشند بتوانند قوانین مزبوره را اعمال نمایند این قبیل اختلافات به محاکم دیگر بطور استثناء نسبت به صلاحیت عمومی آنها رجوع میشود نیز محاکم عرفی ایران که به قضات بین اتباع مصر دعوت شوند در موضوع احوال شخصیه بر طبق اصول حقوق عمومی بین المللی قوانین شرع را به نحوی که در مصر مجری است نسبت بانها اعمال خواهند نمود

احترامات نامه را تجدید مینماید **امضاء پاك روان** .
عین همین موضوع را نیز آقای وزیر مختار مصر متقابله با آنای کنیل وزارت امور خارجه اشعار داشته است اجازه مبادله عهد نامه مودت و اقامت منقده بین دولتین ایران و مصر بشرح فوق در جلسه ۵ خرداد ماه ۱۳۰۸ داده شده است
رئیس مجلس شورای ملی - **دادگر**

نمره ۱۲۲

۱۲ اردیبهشت ۳۰۸

اعلان

عبدارضاه ولد غلامحسین بهبهانی متهم السرقت هقتصد رویه حال عیال خود را از بصره مورد تعقیب مدعی العموم است از تاریخ نشر آخرین اعلان تا مدت چهار ماه در محکمه بدایت ناصری حاضر شود - و الا غیایا رسیدگی و حکم صادر خواهد شد
مهر محکمه بدایت حقوق خوزستان
۳-۳
جلال دادگری

نمره ۱۴

۱۴ اردیبهشت ۳۰۸

اعلان

حسن آقا ولد علی آقا رشتی ۱۵ ساله و اصغر آقا ولد میرزا جبار طهرانی نیز ۱۵ ساله و علی آقا ولد مهدی کریم شیرازی ۳۰ ساله وحسین ولد مرتضی طهرانی متهمین بجیب بری مورد تعقیب مدعی العموم واقع شده اند از تاریخ نشر آخرین اعلان تا مدت چهار ماه در محکمه بدایت ناصری حاضر شوند - در صورت عدم حضور غیایا رسیدگی و حکم صادر خواهد شد -

رئیس محکمه بدایت حقوق ناصری - **دادگری**

مهر محکمه بدایت حقوق خوزستان

۳-۳